

## شعرية البقاء والذاكرة: قراءة تاريخية جديدة لمختارات من قصائد لوسيل كليفتون وتوي ديريكت

نضال ماهود محمد، مشتاق عبد الحليم محمد فتاح

1. جامعة ميسان، كلية التربية الأساسية، قسم اللغة الإنجليزية

2. الجامعة العراقية، كلية الآداب، قسم الترجمة

[nidal@uomisan.edu.iq](mailto:nidal@uomisan.edu.iq)

[mushtaq\\_muhammest@aliraqia.edu.iq](mailto:mushtaq_muhammest@aliraqia.edu.iq)

### الملخص

تستخدم هذه المقالة الشعرية الثقافية لستيفن جرينبلات لتحليل كيفية تناول توبي ديريكت ولوسيل كليفتون للتاريخ والهوية وسياسات الذاكرة في شعرهما. يقدم مفهوم التاريكانية الجديدة لجرينبلاط إطاراً لدراسة كيفية تعبير هؤلاء الشعراء عن بقاء الفرد والجماعة في مواجهة القمع، وذلك من خلال التعامل مع النصوص الأدبية كموقع تتدفق فيها الطاقة الاجتماعية ويتهم فيها التفاوض على القوة الثقافية. في قصائد "ألا تحفلين مع؟" و"الطفل الضائع" و"تحية إلى وركي"، تؤكد كليفتون على البقاء في مواجهة المحو، الذي يتحول إلى استعادة تاريخية. من خلال الجمع بين التجربة الشخصية والذاكرة الثقافية، تشدد كليفتون على كيف أن النساء السوداوات يتمتعن بالمرأة والضعف في آن واحد في مواجهة القمع الهيكلي. وبالمثل، تمزج قصائد ديريكت "الضعف" و"ورشة عمل حول العنصرية" و"للنساء السوداوات الخائفات" بين التاريخي والشخصي، مع التركيز على الضعف المرتبط بالجنس والألم العنصري وتحدي تعریف الذات في مجتمع مهمش يحول كلا الشاعرين التجارب الشخصية إلى شعرية ثقافية جماعية، موضحين كيف تستخدم الشاعرات السوداوات تعریف الذات والذاكرة والبقاء كتقنيات شعرية للمقاومة في سبيل مكافحة التهميش الثقافي. تمنح قصائد هما القراء فهمًا عميقًا للطرق التي ينقطع بها العرق والجنس والسلطة الثقافية في الأدب الأمريكي من خلال تسلیط الضوء على ديناميكيات القوة بين الروايات التاريخية السائدة والأصوات المهمشة.

الكلمات المفتاحية: التاريخية الجديدة، ستيفن جرينبلات، الشعرية الثقافية، لوسيل كليفتون، توبي ديريكت، روایات البقاء، الذاكرة الجماعية

Poetics of Survival and Memory: A New Historicist Reading of Lucille  
Clifton and Toi Derricotte's Selected Poems

Nidhal Mahood Mohammed, Mushtaq Abdulhaleem Mohammed Fattah

1. Missan University, College of Basic Education, Department of English
2. Al-Iraqia University, College of Arts, Translation Department

Correspondence: [nidal@uomisan.edu.iq](mailto:nidal@uomisan.edu.iq)

[mushtaq\\_muhammest@aliraqia.edu.iq](mailto:mushtaq_muhammest@aliraqia.edu.iq)

**Abstract**

The cultural poetics of Stephen Greenblatt is employed in this article to analyze how Toi Derricotte and Lucille Clifton address history, identity, and the politics of memory in their poetry. Greenblatt's New Historicism offers a framework for examining how such poets express individual and group survival in the face of oppression by treating literary texts as sites where social energy flows and cultural power is negotiated. In "Won't You Celebrate with Me," "The Lost Baby," and "Homage to My Hips," Clifton asserts survival against erasure, which turns into a historical reclamation. By combining personal experience with cultural memory, Clifton emphasizes how Black women are both resilient and vulnerable in the face of structural oppression. Similarly, Derricotte's "The Weakness," "Workshop on Racism," and "For the Black Women Who Are Afraid" blend the historical and the personal, emphasizing gendered vulnerability, racialized pain, and the challenge of defining oneself in a marginalized society. Both poets turn personal experiences into collective culture poetics, demonstrating how Black women poets use self-definition, memory, and survival as poetic techniques of resistance to fight cultural silencing. Their poems give readers a deep understanding of the ways in which race, gender, and cultural power intersect in American literature by shedding light on the power dynamics between prevailing historical narratives and underrepresented voices.

Keywords: New Historicism, Stephen Greenblatt, cultural poetics, Lucille Clifton, Toi Derricotte, survival narratives, collective memory